

# Nuisance sonore : le fondement de l'incrimination est la combinaison de la loi sur l'environnement et du Code pénal (Cass. crim. 2022)

Identification			
<b>Ref</b> 82432	<b>Juridiction</b> Cour de cassation	<b>Pays/Ville</b> Maroc / Rabat	<b>N° de décision</b> 223
<b>Date de décision</b> 03/02/2022	<b>N° de dossier</b> 2021/8/6/10449	<b>Type de décision</b> Arrêt	<b>Chambre</b> Pénale
Abstract			
<b>Thème</b> Défaut de motifs, Procédure Pénale		<b>Mots clés</b> Relaxe, Procédure pénale, Pollution sonore, Pollution auditive, Pollution, Nuisance sonore, Motivation des décisions, Loi sur l'environnement, Incrimination, Élément légal de l'infraction, Défaut de base légale, Décision de justice, Code pénal, Cassation	
<b>Base légale</b> Article(s) : 365 - 370 - Dahir n° 1-02-255 du 25 rejev 1423 (3 octobre 2002) portant promulgation de la loi n° 22-01 relative à la procédure pénale Article(s) : 609 - Dahir n° 1-59-413 du 28 Jomada II 1382 (26 Novembre 1962) portant approbation du texte du Code Pénal Article(s) : 47 - Dahir n° 1-03-59 du 10 rabii I 1424 (12 mai 2003) portant promulgation de la loi n° 11-03 relative à la protection et à la mise en valeur de l'environnement		<b>Source</b> Juriscassation.cspj.ma	

## Résumé en français

Encourt la cassation pour défaut de base légale, équivalant à un défaut de motifs, l'arrêt qui relaxe un prévenu du chef de nuisance sonore au seul motif qu'aucun texte légal n'incrimine un tel fait.

En effet, il appartient au juge du fond de rechercher si les faits relèvent des dispositions combinées de l'article 47 de la loi n° 11.03 relative à la protection et à la mise en valeur de l'environnement, qui prohibe les nuisances sonores causées notamment par des haut-parleurs, et de l'article 609 du Code pénal, qui sanctionne la violation des règlements légalement pris par l'autorité administrative.

## Texte intégral

قرار محكمة النقض

رقم 223 الصادر بتاريخ 03 فبراير 2022 في الملف الجنحي رقم 2021/8/6/10449

باسم جلالة الملك وطبقا للقانون

بناء على طلب النقض المرفوع من وكيل الملك لدى المحكمة الابتدائية ببرشيد بمقتضى تصريح أفضى به بتاريخ 2021/01/22 لدى كتابة الضبط بالمحكمة المذكورة، الرامي إلى نقض القرار عدد 25 الصادر عن غرفة الاستئنافات الجنحية بها بتاريخ 2021/01/12 في القضية ذات الرقم 2020/2801/365، والقاضي بتأييد الحكم الابتدائي فيما قضى به من براءة المتهم ع.د (ب.) من جنحة التلوث السمعي باستعمال مكبر الصوت بموجة عالية، وتحميل الخزينة العامة الصائر.

إن محكمة النقض / بعد أن تلت السيدة المستشارة المقررة لطيفة أسكرم التقرير المكلف به في القضية. وبعد الاستماع إلى السيد رشيد لعكيدي المحامي العام في مستنجاته.

وبعد المداولة طبقا للقانون. في الشكل:

نظرا للمذكرة المدلى بها من لدن الطالب بإمضاء نائبه المتضمنة لأسباب الطعن بالنقض. وحيث جاء الطلب علاوة على ذلك موافقا لما يقتضيه القانون فهو مقبول شكلا.

في الموضوع:

في شأن وسيلة النقض الوحيدة المتخذة من خرق مقتضيات المادة 370 من قانون المسطرة الجنائية ونقصان التعليل الموازي لانعدامه، ذلك أن المحكمة المطعون في قرارها أيدت الحكم الابتدائي فيما قضى به من براءة المتهم من المنسوب إليه، استنادا إلى أن القانون المتعلق بحماية واستصلاح البيئة لم يجعل الفعل موضوع المتابعة تحت طائلة المقتضيات الجزرية، ولم يعاقب عليه، دون اعتبار منها لتصريحه التمهيدي، ولمقتضيات الفصل 609-11 من القانون الجنائي، مما يعرض قرارها للنقض. بناء على المادتين 365 و370 من قانون المسطرة الجنائية. وحيث بمقتضى الفقرة الثامنة من المادة 365 والفقرة الثالثة من المادة 370 من القانون المذكور، فإن كل حكم أو قرار أو أمر قضائي يجب أن يكون معللا من الناحيتين الواقعية والقانونية وإلا كان باطلا وأن نقصان التعليل يوازي انعدامه. وبناء على المادة 47 من الظهير الشريف رقم 1.03.59 الصادر في 10 ربيع الأول 1424 (12 ماي 2003) بتنفيذ القانون رقم 11.03 المتعلق بحماية واستصلاح البيئة. وحيث إنه بمقتضى المادة المذكورة « يجب الحد أو القضاء على الضجيج والاهتزازات الصوتية مهما كان نوعها ومصدرها إذا كان من شأنها أن تسبب إزعاجا للجوار أو تضر بصحة الإنسان أو بالبيئة بصفة عامة، خاصة عند مباشرة الأنشطة الإنتاجية والخدماتية وتشغيل الآلات والمعدات واستخدام آلات التنبيه ومكبرات الصوت، وذلك بمقتضى نصوص تشريعية وتنظيمية مطبقة لهذا القانون. وتحدد هذه النصوص الحدود القصوى المسموح بها لمستوى الصوت والحالات والشروط التي يمنع فيها انبعاث أي ضجيج أو اهتزازات صوتية وكذا طرق القياس وأساليب المراقبة ».

وبناء على الفصل 609 من القانون الجنائي. وحيث إنه بمقتضى الفقرتين الأولى والحادية عشر من الفصل المذكور « يعاقب بغرامة من عشرة إلى مائة وعشرين درهما من خالف مرسوما أو قرارا صدر من السلطة الإدارية بصورة قانونية، إذا كان هذا المرسوم أو القرار لم ينص على عقوبات خاصة لمن يخالف أحكامه » .

وحيث إن المحكمة مصدرة القرار المطعون فيه لما أيدت الحكم الابتدائي فيما قضى به من براءة المطلوب في النقض، بعلته « أن ما أحيل من أجله لا يوجد أي نص قانوني يجرمه ويعاقب عليه » ، دون أن تراعي مقتضيات المادة 47 من ظهير 12 ماي 2003 سالف الذكر، والفصل 609-11 من القانون الجنائي، المشار إليهما أعلاه، فجاء بذلك قرارها مشوباً بنقصان التعليل الموازي لاتعدامه، عرضة للنقض والإبطال.

من أجله

قضت بنقض وإبطال القرار المطعون فيه الصادر عن غرفة الاستئنافات الجنحية بالمحكمة الابتدائية ببرشيد بتاريخ 2021/01/12 في القضية ذات الرقم 2020/2801/365 وإحالة الملف على نفس المحكمة للبت فيه من جديد طبقاً للقانون وهي مشكلة من هيئة أخرى. وتحميل المطلوب في النقض الصائر، يستخلص طبق الإجراءات المقررة في قبض صوائر الدعاوى الجنائية، مع تحديد الإجماع في أدنى أمده القانوني. كما قررت إثبات قرارها بسجلات الأحكام للمحكمة مصدرة القرار المطعون فيه إثر صدوره أو بطرته.

## Version française de la décision

Au nom de Sa Majesté le Roi et conformément à la loi.

Et après délibération conformément à la loi. Sur la forme :

Vu le mémoire déposé par le demandeur, signé par son représentant, contenant les moyens du pourvoi en cassation. Et attendu que la demande est, en outre, conforme aux exigences légales, elle est recevable en la forme.

Sur le fond :

Sur le moyen unique de cassation tiré de la violation des dispositions de l'article 370 du Code de procédure pénale et de l'insuffisance de motivation équivalente à son absence, en ce que la Cour dont la décision est attaquée a confirmé le jugement de première instance prononçant l'acquittement du prévenu des faits qui lui étaient reprochés, au motif que la loi relative à la protection et à la valorisation de l'environnement n'a pas placé l'acte objet des poursuites sous le coup des dispositions répressives et ne l'a pas sanctionné, sans tenir compte de sa déclaration préliminaire, ni des dispositions de l'article 609-11 du Code pénal, ce qui expose sa décision à la cassation.

Vu les articles 365 et 370 du Code de procédure pénale. Et attendu qu'en vertu du huitième paragraphe de l'article 365 et du troisième paragraphe de l'article 370 dudit Code, tout jugement, arrêt ou ordonnance judiciaire doit être motivé en fait et en droit, sous peine de nullité, et que l'insuffisance de motivation équivaut à son absence.

Vu l'article 47 du Dahir Chérifien numéro 1.03.59, rendu le 10 Rabii I 1424 (12 mai 2003), portant promulgation de la loi numéro 11.03 relative à la protection et à la valorisation de l'environnement. Et attendu qu'en vertu dudit article, « il doit être mis fin ou remédié aux bruits et vibrations sonores, quels qu'en soient la nature et la source, s'ils sont susceptibles de causer une gêne au voisinage ou de nuire à la santé humaine ou à l'environnement en général, notamment lors de l'exercice d'activités de production et de services, de l'utilisation de machines et d'équipements, et de l'emploi d'avertisseurs sonores et de

haut-parleurs, et ce, en vertu de textes législatifs et réglementaires d'application de la présente loi. Ces textes fixent les niveaux sonores maximaux autorisés, les cas et conditions dans lesquels toute émission de bruit ou de vibrations sonores est interdite, ainsi que les méthodes de mesure et les modalités de contrôle. »

Vu l'article 609 du Code pénal. Et attendu qu'en vertu des premier et onzième paragraphes dudit article, « est puni d'une amende de dix à cent vingt dirhams quiconque contrevient à un décret ou à un arrêté émanant de l'autorité administrative et rendu légalement, si ce décret ou cet arrêté n'a pas prévu de peines spéciales pour ceux qui en enfreignent les dispositions. »

Et attendu que la Cour ayant rendu la décision attaquée, en confirmant le jugement de première instance prononçant l'acquittement du défendeur au pourvoi, au motif que « l'acte pour lequel il a été déféré ne fait l'objet d'aucune disposition légale l'incriminant et le sanctionnant », sans tenir compte des dispositions de l'article 47 du Dahir du 12 mai 2003 précité, et de l'article 609-11 du Code pénal, mentionnés ci-dessus, a rendu sa décision entachée d'une insuffisance de motivation équivalente à son absence, la rendant sujette à cassation et annulation.

Par ces motifs,

La Cour de cassation prononce la cassation et l'annulation de la décision attaquée, rendue par la chambre des appels correctionnels près le Tribunal de première instance de Berrechid le 12/01/2021 dans l'affaire numéro 2020/2801/365, et renvoie le dossier à la même Cour pour qu'il soit statué à nouveau conformément à la loi, par une autre formation. Elle met les frais à la charge du défendeur au pourvoi, lesquels seront recouverts selon les procédures prévues pour le recouvrement des frais des actions pénales, avec fixation de la contrainte par corps à sa durée légale minimale. Elle décide également l'inscription de sa décision sur les registres des jugements de la Cour ayant rendu la décision attaquée, dès son prononcé ou sa notification.